

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

SENATE BILL 50
44TH LEGISLATURE - STATE OF NEW MEXICO - FIRST SESSION, 1999
INTRODUCED BY
Mary Jane M Garcia

FOR THE LEGISLATIVE EDUCATION STUDY COMMITTEE

AN ACT
RELATING TO EDUCATION; PROVIDING FOR DUAL LANGUAGE IMMERSION
PROGRAMS WITHIN THE BILINGUAL INSTRUCTION PROGRAM; MAKING AN
APPROPRIATION.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF NEW MEXICO:

Section 1. Section 22-23-3 NMSA 1978 (being Laws 1973,
Chapter 285, Section 3) is amended to read:

"22-23-3. PURPOSE. --

A. The purpose of the Bilingual Multicultural
Education Act is to [~~insure~~] ensure equal education
opportunities for students in New Mexico.

B. Cognitive and affective development of the
students in New Mexico is encouraged by:

(1) [~~utilizing~~] using the cultural and
linguistic backgrounds of the students in the curriculum;

underscored material = new
[bracketed material] = delete

underscored material = new
[bracketed material] = delete

1 (2) providing students with opportunities to
2 expand their conceptual and linguistic abilities and
3 potentials in a successful and positive manner; [and]

4 (3) teaching students to appreciate the value
5 and beauty of different languages and cultures; and

6 (4) promoting literacy and achievement in two
7 languages. "

8 Section 2. Section 22-23-6 NMSA 1978 (being Laws 1973,
9 Chapter 285, Section 6, as amended) is amended to read:

10 "22-23-6. BILINGUAL INSTRUCTION PROGRAMS--ELIGIBILITY
11 FOR STATE FINANCIAL SUPPORT.--

12 A. To be eligible for state financial support,
13 each program shall:

14 (1) provide for the educational needs of
15 linguistically and culturally different students, including
16 Native American children and other students who may wish to
17 participate, in grades kindergarten through twelve, with
18 priority to be given to programs in grades kindergarten
19 through three, in any public school or any combination of
20 public schools in a district;

21 (2) fund programs for culturally and
22 linguistically different students in the state in grades
23 kindergarten through three for which there is an identifiable
24 need to improve the language capabilities of these students
25 before funding programs at higher grade levels;

underscored material = new
[bracketed material] = delete

1 (3) use two languages as mediums of
2 instruction for any part or all of the curriculum of the grade
3 levels within the program;

4 (4) use teachers who have specialized in
5 elementary or secondary education and who have received
6 special training in bilingual education conducted through the
7 use of two languages; and

8 (5) emphasize the history and cultures
9 associated with the students' mother tongue.

10 B. Students participating in dual language
11 immersion programs approved by the department shall also be
12 eligible for state financial support.

13 [~~B.~~] C. Each program [~~must~~] shall meet each
14 requirement of Subsection A of this section and be approved by
15 the department, the state superintendent or his representative
16 to be eligible for state financial support.

17 [~~C.—The provisions in Paragraph (1) of Subsection~~
18 ~~A of this section relating to grades seven through twelve~~
19 ~~shall be phased in as follows:—~~

20 (1) ~~grades seven and eight in the 1988-89~~
21 ~~school year;—~~

22 (2) ~~grades nine and ten in the 1989-90 school~~
23 ~~year;—and~~

24 (3) ~~grades eleven and twelve in the 1990-91~~
25 ~~school year.—]~~"

1 Section 3. APPROPRIATION. --Two hundred fifty thousand
2 dollars (\$250,000) is appropriated from the general fund to
3 the state department of public education for expenditure in
4 fiscal year 2000 to implement the dual language immersion
5 programs provided for in this act. Any unexpended or
6 unencumbered balance remaining at the end of fiscal year 2000
7 shall revert to the general fund.

8 - 4 -

underscored material = new
[bracketed material] = delete

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

1 FORTY-FOURTH LEGISLATURE

2 FIRST SESSION, 1999

3
4
5 February 2, 1999

6
7 Mr. President:

8
9 Your EDUCATION COMMITTEE, to whom has been referred

10
11 SENATE BILL 50

12
13 has had it under consideration and reports same with
14 recommendation that it DO PASS, and thence referred to the
15 FINANCE COMMITTEE.

16
17
18 Respectfully submitted,

19
20
21
22
23
24 Cynthi a Nava, Chai rman

25 . 125889. 1

underscored material = new
[bracketed material] = delete

underscored material = new
[bracketed material] = delete

1 Adopted _____ Not

2 Adopted _____

3 (Chief Clerk)

(Chief Clerk)

4

5

6 Date _____

7

8

9 The roll call vote was 6 For 0 Against

10 Yes: 6

11 No: 0

12 Excused: Adair, Duran, Lopez, Pinto

13 Absent: None

14

15

16 S0050ED1

17

18

19

20

21

22

23

24

25